

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 November 2011
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по поддержке в Ливии****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 2009 (2011) Совета Безопасности, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) на начальный трехмесячный период для оказания помощи и поддержки Ливии в ее национальных усилиях по восстановлению общественной безопасности и порядка и содействия поддержанию законности; налаживанию всеобъемлющего политического диалога, содействия достижению национального примирения и начала деятельности, связанной с выработкой конституции и организацией выборов; расширения зоны действия государственной власти, в том числе путем укрепления формирующихся структур, которые будут действовать на основе принципа подотчетности, и возобновления деятельности государственных служб; поощрения и обеспечения защиты прав человека, в частности лиц, относящихся к уязвимым группам населения, и оказания поддержки в отправлении правосудия в переходный период; незамедлительного принятия необходимых мер для начала экономического восстановления; и координирования поддержки, с просьбой об оказании которой могут обратиться другие многосторонние и двусторонние субъекты, в надлежащих случаях.

2. В докладе содержится обзор последних событий в Ливии в области политики и безопасности, а также деятельности МООНПЛ в период после принятия резолюции 2009 (2011) от 16 сентября, а также общий обзор гуманитарной ситуации и оценка вызовов, которые по-прежнему стоят перед Ливией, переживающей исторический переходный процесс.

II. События в Ливии в области политики и безопасности

3. Декларация освобождения, принятая Национальным переходным советом Ливии (НПС) 23 октября 2011 года в Бенгази, ознаменовала конец военных действий в стране через восемь месяцев после попытки режима Каддафи подавить мирное движение, вспыхнувшее 15 февраля, когда выступили с протестом семьи, требовавшие освобождения адвоката, представлявшего их интересы в связи с кровавой расправой в Абу-Салиме в 1996 году. Падение города Сирта, о



котором сообщил НПС в начале октября, послужило основанием для принятия Декларации освобождения, а 20 октября был убит Муамар Каддафи через три дня после того, как силы НПС объявили о захвате 17 октября центра города Бени-Валид. Эти события произошли после многонедельных ожесточенных уличных боев в обоих городах на фоне нарастающего давления на НПС с тем, чтобы он одержал решающую победу над силами Каддафи и снайперами, которые скрывались за мощными укреплениями в обоих центрах сопротивления.

4. Декларация освобождения приветствовалась по всей территории Ливии и за ее пределами как событие, положившее для ливийского народа новое начало и позволившее стране выйти на путь национального примирения и строительства современного государства-нации на основе принципов революции: демократии, прав человека, верховенства закона, подотчетности, уважения прав меньшинств, расширения прав и возможностей женщин и поощрения развития гражданского общества. В этой связи Совет Безопасности единодушно принял резолюцию 2016 (2011) от 27 октября, в которой он постановил прекратить действие бесполетной зоны и положений резолюции 1973 (2011) от 31 октября 2011 года, касающихся защиты гражданского населения.

5. Декларация освобождения ознаменовала начало выполнения обязательств НПС, принятых им на себя в Конституционной декларации от 3 августа 2011 года, в которой предусматривается, что НПС переезжает в Триполи и формирует временное правительство в течение 30 дней, а затем в течение 90 дней он должен принять избирательное законодательство и учредить орган по проведению выборов. В течение 240 дней в Ливии должны состояться выборы в национальный конгресс, которые придадут демократическую легитимность новому правительству и разработке новой конституции. Конституция будет вынесена на всенародный референдум в течение 30 дней после ее принятия национальным конгрессом, и в Ливии будут проведены первые выборы в соответствии с этой конституцией.

6. 31 октября после переезда в Триполи НПС объявил о назначении Абдельрахима аль-Киба новым временным премьер-министром страны. Г-н аль-Киб был выбран НПС из девяти кандидатов путем транспарентного процесса голосования. Он заявил, что рассчитывает сформировать свое правительство в течение двухнедельного или 30-дневного периода.

7. Основной проблемой, с которой по-прежнему сталкивается НПС, является укрепление безопасности, особенно в Триполи, где размещаются многочисленные вооруженные революционные «бригады». Эта проблема усугубляется рядом столкновений между различными «бригадами», которые произошли в течение последней недели октября и в начале ноября и в результате которых несколько бойцов погибли, а сотрудники полиции получили ранения.

8. Несмотря на тот факт, что угроза со стороны сторонников Каддафи в основном ограничивается городами Сирт и Бени-Валид после падения Триполи 21 августа 2011 года, нарушения режима безопасности 14 и 15 октября в предместьях столицы, совершенные, как предполагается, при поддержке режима Каддафи, свидетельствуют о способности его сторонников нарушить меры безопасности в Триполи, по крайней мере пока Муамар Каддафи остается на свободе. Согласно сообщениям, в результате этих инцидентов были убиты два сторонника Каддафи и один революционный боец. Этим событиям предшествовал в течение указанной недели ряд обстрелов из проезжавших автомобилей

различных КПП города. После смерти Каддафи такие инциденты не возобновлялись.

9. Для решения этих проблем новые органы власти возложили ответственность за безопасность в Триполи на Верховный комитет безопасности, состоящий из трех членов НПС, впредь до назначения нового временного правительства. В других районах страны местные и военные советы ряда городов выступили с инициативой по включению революционных «бригад» в структуру их военных советов.

10. 24 октября, через день после принятия Декларации освобождения, представители Верховного комитета безопасности председательствовали на церемонии сдачи министерству внутренних дел рядом «бригад» из города Мисурата более 500 единиц легкого стрелкового оружия. Хотя эта инициатива и носила ограниченный характер, она представляет собой сигнал общественности о том, что сдача оружия вооруженными группировками является приоритетом НПС и будущего временного правительства. В тот же день председатель НПС Мустафа Абдель Джалил объявил о планах создания комиссии, главная задача которой будет состоять в реинтеграции бойцов, оказании помощи раненым и семьям павших в бою мучеников и разработке планов сбора оружия. Эта комиссия была учреждена указом от 29 октября 2011 года.

11. Хотя эти инициативы представляют собой лишь первые шаги, они отражают растущее признание необходимости постепенного отвода бригад от населенных пунктов параллельно с созданием согласованных механизмов обеспечения безопасности в крупных городах и поселках городского типа. В обществе отмечается широкий консенсус относительно необходимости немедленного удаления всех тяжелых вооружений из центров городов, а затем принятия мер по сбору легкого оружия и решений о будущем бойцов революции. Рассматриваются варианты их интеграции в состав полиции и вооруженных сил, оказания им помощи в возврате к гражданской жизни или возможного преобразования в пограничные войска или роты безопасности для защиты гражданских объектов и нефтедобывающих сооружений.

III. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

12. Проблемы, стоящие перед ливийским народом и новым правительством, огромны. Хотя должностные лица Ливии ясно заявили, что они рассматривают Организацию Объединенных Наций как важнейшего партнера в этот важнейший период постконфликтного перехода Ливии, они также подчеркивают важность полной ответственности Ливии за процессы планирования восстановления страны. Ожидается, что после начала работы нового временного правительства состоятся подробные дискуссии о долгосрочной роли МООНПЛ и ее участии в жизни страны. Вместе с тем быстрое развертывание передового эшелона МООНПЛ позволило Миссии приступить к работе в приоритетных областях ее мандата.

А. Поддержка избирательного процесса

13. Одним из важнейших приоритетов МООНПЛ является оказание помощи в проведении выборов, поскольку НПС принял обязательство провести первые выборы в течение восьми месяцев. Это — напряженный график, если учесть, что страна имеет ограниченный опыт или вообще никакого опыта проведения выборов за более чем 45-летний период. Для выполнения этого графика в соответствии с Конституционной декларацией необходимо в течение трех месяцев со дня провозглашения Декларации освобождения 23 октября принять законодательство, где перечислены все элементы избирательного процесса, и учредить орган по проведению выборов. Ливийцам предстоит принять целый ряд важнейших решений, требующих широких консультаций, в том числе с гражданским обществом, в целях достижения политического консенсуса по следующим вопросам: делимитация границ избирательных округов и распределение мест; индивидуальные выборы или выборы по партийным спискам; права избирателей и кандидатов; представленность женщин и национальных меньшинств; и создание авторитетного органа по проведению выборов. К числу других важнейших вопросов относится формирование списка избирателей и осуществление широких программ просвещения избирателей и гражданского общества, важность которых неоднократно подчеркивалась участниками переговоров с Ливией.

14. С начала выполнения своего мандата МООНПЛ, опираясь на итоги двух визитов директора Отдела по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата, провела совещания в Триполи, Бенгази и других городах с членами НПС, представителями политического и правового комитетов Совета и соответствующими подкомитетами, на которых обсуждался избирательный процесс, в частности избирательное законодательство, и будущий орган по проведению выборов. По просьбе ливийской стороны, МООНПЛ направила в Бенгази эксперта по правовым/избирательным системам для проведения серии совещаний с представителями юридического подкомитета, которые занимаются выработкой законопроекта. МООНПЛ предоставила информацию о различных избирательных системах и последствиях применения каждой из них.

15. На сегодняшний день МООНПЛ обсудила необходимые предварительные условия для проведения избирательных мероприятий и подчеркнула важность широких консультаций с гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами. МООНПЛ предоставила материалы по планированию и сравнительную информацию по ряду таких важнейших вопросов, как юридическая база выборов, учреждение органа по проведению выборов, составление бюджета и соответствующие консультативные процессы. После того, как НПС определится в вопросе о распределении функций по организации выборов, консультативная деятельность МООНПЛ, как ожидается, активизируется.

16. Кроме того, МООНПЛ провела предварительные совещания с органами, занимающимися регистрацией граждан, в целях предоставления ливийским властям рекомендаций о качестве базы данных и о возможности оперативного применения нынешней системы в деле определения необходимых основ для составления списка избирателей. Необходимо в максимально сжатые сроки провести всестороннюю оценку качества существующей базы данных о наро-

донаселении для выработки оперативной концепции процессов регистрации избирателей.

17. В ответ на просьбу Ливии о проведении просветительской работы среди гражданского общества и избирателей МООНПЛ совместно с ПРООН предприняла первоначальные шаги по оказанию помощи в области просвещения избирателей и проведения консультаций по избирательному законодательству. Под руководством МООНПЛ к просвещению гражданского общества и избирателей могут подключиться другие учреждения Организации Объединенных Наций. ПРООН провела ряд совещаний в Триполи и Бенгази с участием академических кругов, СМИ, религиозных лидеров и организаций гражданского общества в целях выработки предложений в отношении стратегии просветительской деятельности среди гражданского общества. Кроме того, МООНПЛ провела совещания с участием женских групп гражданского общества для обсуждения потребностей женщин в связи с их участием в избирательных и политических процессах. На совещаниях была особо отмечена важность роли женщин в политических процессах и выполнения ими руководящих функций в будущем, а также положений избирательного законодательства, поощряющих представленность женщин. В ходе дискуссий с участием гражданского общества была также подчеркнута значимость участия молодежи в принятии решений с учетом того, что молодые люди боролись на фронтах и с нетерпением ожидают изменений.

18. МООНПЛ провела дискуссии с другими членами международного сообщества, включая неправительственные организации, в целях подготовки почвы для применения последовательного и скоординированного подхода к международной помощи в проведении выборов.

В. Права человека, правосудие переходного периода и верховенство права

19. Режим Каддафи оставил Ливии тяжелое наследие нарушений прав человека, включая практику произвольного содержания под стражей, применения пыток, произвольных и внесудебных казней и продолжающихся исчезновений людей, которая длится десятилетиями. К этому следует добавить преступления против человечности, военные преступления, другие нарушения прав человека и международного гуманитарного права, совершенные в ходе конфликта, которые первоначально были описаны в докладе Международной следственной комиссии от 1 июня 2011 года, подготовленном на основе мандата Совета по правам человека, а также в обвинительных заключениях Международного уголовного суда.

20. Мой Специальный представитель призвал все стороны уважать права человека в период завершения боевых действий и выступил с обращением к самому НПС не допускать мести в отношении тех, кто виновен в военных преступлениях и других серьезных нарушениях. Вместе с тем поступают тревожные сообщения о том, что обе стороны в городе Сирт совершают убийства, равносильные военным преступлениям. 20 октября Муаммар Каддафи был схвачен и убит в Сирте вместе со своим сыном и министром обороны. Имеющийся видеорепортаж свидетельствует о том, что бывший ливийский лидер был жив в момент его ареста. В ответ на призывы Управления Верховного ко-

миссара по правам человека (УВКПЧ) и многих членов международного сообщества к проведению расследования председатель НПС Абдель Джалиль 24 октября объявил о формировании следственной комиссии.

21. Если, с одной стороны, политические заключенные, удерживаемые в стенах режима Каддафи, были освобождены, то, с другой — около 7000 заключенных в настоящее время находятся в тюрьмах и импровизированных следственных изоляторах, большинство из которых контролируются революционными бригадами, причем эти заключенные не могут воспользоваться процессуальными нормами в отсутствие работоспособных полицейских и судебных органов. Африканцы из стран к югу от Сахары, которых иногда обвиняют или подозревают в принадлежности к наемникам, составляют значительную часть этих задержанных. Некоторые из них, по сообщениям, подвергались пыткам и жестокому обращению. Поступают сообщения о том, что некоторые задержанные подвергаются жестокому обращению из-за цвета их кожи. Сообщалось также, что содержащихся под стражей женщин охраняют мужчины в отсутствие женщин-надзирателей, и что дети содержатся вместе со взрослыми.

22. Хотя НПС предпринял определенные шаги по передаче ответственности бригад за заключенных надлежащим органам государственной власти, еще многое предстоит сделать для нормализации содержания под стражей, недопущения злоупотреблений и освобождения тех, чье дальнейшее содержание под стражей нецелесообразно, а также для обеспечения того, чтобы в будущем аресты производились только на законных основаниях. МООНПЛ довела эти опасения до сведения властей, в том числе до членов Верховного комитета безопасности, который пытался урегулировать вопрос об ответственности генерального прокурора, полиции и различных революционных бригад, действующих в Триполи, особенно в части арестов и содержания под стражей. Согласно сообщениям, несколько сотен задержанных были выпущены на свободу в связи с празднованием Ид аль-адха в Мисрате, Горах Нафуса и Триполи.

23. Членам общины Таверга грозят репрессии за роль ее членов в нападениях сил Каддафи на город Мисрата во время конфликта и за их якобы вину в совершении военных преступлений. По сообщениям, члены этой общины были жертвами убийств из мести или изгонялись вооруженными людьми из своих домов, контрольно-пропускных пунктов и больниц, а некоторые из них якобы подвергались издевательствам или были казнены, находясь в заключении. Члены этой общины бежали в различные города Ливии.

24. При содействии МООНПЛ в начале октября состоялась однедельная поездка УВКПЧ в Ливию для поиска областей, где может потребоваться помощь Организации Объединенных Наций. Делегация УВКПЧ провела ряд встреч в Триполи, Бенгази и Мисрате по вопросу о верховенстве закона, в частности о справедливом судебном разбирательстве и содержании под стражей, исчезновении людей, правосудии переходного периода и роли женщин в будущем политическом процессе. МООНПЛ содействовала также организации визита сотрудников Международной следственной комиссии для подготовки возвращения в Ливию ее членов и следователей по договоренности с НПС.

25. 5 октября соответствующим указом была создана Национальная комиссия по поиску и установлению личности пропавших без вести. Ее мандат предусматривает выяснение судьбы всех пропавших без вести с 1 сентября 1969 года, включая революционеров, лоялистов, наемников и т.д. Правозащит-

ная группа МООНПЛ обсуждает с Комиссией вопрос о возможной помощи со стороны международного сообщества, в том числе со стороны Организации Объединенных Наций, в определении институциональных рамок и удовлетворении потребностей в судмедэкспертах и других специалистах.

26. Исполняющий обязанности министра юстиции предоставил МООНПЛ проект закона о правосудии переходного периода, основанного на следующих четырех принципах: установление фактов, связанных с нарушениями прав человека; обеспечение примирения между всеми членами ливийского общества; проведение суда над всеми виновными в военных преступлениях; и выплата компенсации жертвам. По рекомендации УВКПЧ МООНПЛ предложила представить подробные комментарии к законопроекту и рекомендовала провести по нему консультации, в том числе с участием представителей гражданского общества.

27. При прежнем режиме характерными чертами судебной системы были коррупция, неэффективность, отсутствие независимости и ограниченность возможностей некоторых ее членов ввиду плохой учебной подготовки. В судебной системе преобладали параллельные учреждения, противоречивое законодательство и регламентационные структуры. Многие судьи и юристы сыграли ведущую роль в революции и сейчас пытаются создать реформированную судебную систему с привлечением технической помощи Организации Объединенных Наций. МООНПЛ приступила к выявлению непосредственных потребностей в процессе подготовки оценки соответствующих потребностей. Большинство судов страны не могут стать полнофункциональными ввиду отсутствия надлежащей безопасности в помещениях судов и постоянного отсутствия на работе судей и административного персонала. К числу приоритетов относится законодательство по вопросу о независимости судебных органов и юристов и организация профессиональной подготовки судей и прокуроров для рассмотрения судебных тяжб постконфликтного этапа, в том числе вопросов правосудия переходного периода.

28. В знак подтверждения своей приверженности делу обеспечения фискальной транспарентности и подотчетности НПС учредил независимый аудиторский орган в соответствии со своей конституционной декларацией. Предусматривается, что он будет нести основную ответственность за борьбу с коррупцией и обеспечение транспарентности деятельности правительства. Должностные лица этого аудиторского органа выразили заинтересованность в помощи Организации Объединенных Наций в оценке потребностей этого органа и оказании необходимой поддержки.

С. Общественная безопасность

29. Хотя ливийские органы власти намерены в ближайшее время передать министерству внутренних дел всю ответственность за общественную безопасность и порядок, ливийской полиции все еще не удалось восстановить свои функции. Революционные вооруженные группы несут главную ответственность за правопорядок в стране, не имея надлежащей подготовки и соответствующей правовой базы. Имеется информация о том, что значительная часть сотрудников ливийской полиции в районе Триполи вернулась к исполнению своих служебных обязанностей и представляет собой организованную силу, дей-

ствующую под руководством опытных полицейских. Однако присутствие полицейских на улицах по-прежнему в основном ограничивается регулированием транспортного движения.

30. Советники полиции МООНПЛ наладили рабочие контакты на руководящем уровне с секцией полиции министерства внутренних дел. К числу выявленных неотложных потребностей относится предоставление основного оснащения в достаточных количествах, подготовка кадров и помощь во включении некоторых революционных бойцов в ряды полиции. Руководитель соответствующего департамента заявил о необходимости «учебной подготовки инструкторов» и помощи в рассмотрении учебного плана, а также в подготовке сотрудников ливийской полиции к обеспечению безопасности выборов. Большая часть учебных заведений полиции, по всей видимости, в структурном отношении осталась относительно нетронутой, однако их учебное оборудование, материалы и мебель были разграблены. После ремонта эти заведения снова смогут заработать в течение нескольких недель.

D. Восстановление экономики и координация международной помощи

31. После Парижской конференции по Ливии, состоявшейся 1 сентября 2011 года, Организация Объединенных Наций совместно с Европейским союзом, Всемирным банком, Международным валютным фондом (МВФ) и другими международными партнерами договорилась с представителями НПС об основах скоординированной оценки потребностей Ливии на переходном этапе. Эта оценка будет проведена под руководством НПС на основе принципов оценки постконфликтных потребностей, согласованных Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом и Всемирным банком, но в ускоренном порядке. Оценка потребностей на переходном этапе будет охватывать различные сектора и проводиться под руководством координатора от НПС при поддержке назначенной ведущей международной организации. Цель оценок будет заключаться в определении важнейших потребностей и мер переходного этапа в соответствии с графиком, установленным Ливией, и в обеспечении последовательного международного участия с учетом имеющихся потребностей.

32. На консультативном совещании, состоявшемся 9 октября в Триполи под совместным председательством исполняющего обязанности министра финансов и моего Специального представителя представители Ливии сообщили о необходимости отсрочки скоординированной оценки потребностей до формирования нового временного правительства в целях обеспечения участия необходимых партнеров и надлежащей увязки целей оценки с национальными приоритетами и подходами. В этом контексте ливийская сторона выразила желание не принимать миссии по двусторонней оценке, которые выходят за рамки координационного процесса.

33. Сроки секторальных оценок предусмотрены скоординированной оценкой потребностей, а механизмы координации действий между ливийскими властями, Организацией Объединенных Наций и международным сообществом будут обсуждаться сразу же после формирования временного правительства.

34. Ливийские органы власти приветствовали совместную миссию Всемирного банка и МВФ, проведенную при содействии МООНПЛ в начале октября для

сбора фактов о развитии ситуации в области макроэкономики, управления государственными финансами и политики в сфере государственных расходов. Миссия выразила признательность за весьма открытый и конструктивный диалог с ливийскими властями. Она отметила, что потеря поступлений от гидроуглеродов привела к значительному ухудшению состояния бюджета и сальдо платежного баланса. После краха производства нефти и временного отсутствия поступлений из-за наложения санкций на активы Ливия пытается решить задачу ограниченности и неопределенности бюджетного пакета на период 2011–2012 годов. Хотя предполагается, что восстановление экономики Ливии будет быстрым, по-прежнему остается неопределенной ситуация в области безопасности и политического процесса. В отношении управления государственными финансами миссия определила два непосредственных приоритета, а именно: подготовка бюджета на 2012 год и управление денежной наличностью с учетом нынешнего состояния ликвидности. Кроме того, органы власти запросили помощь в проведении реформ в тех областях, которые наметила в декабре 2010 года миссия МВФ. В настоящее время обсуждается график осуществления последующих технических миссий.

Е. Общественная информация и информационно-просветительская деятельность

35. С самого начала революции стремление к свободе печати и обмену информацией было весьма ярко выражено и проявлялось в распространении газет и спутниковых новостных каналов. Представители Ливии заявили о необходимости наращивания потенциала объективного освещения событий в СМИ и просили Организацию Объединенных Наций и других представителей международного сообщества оказать помощь в этой области. Учитывая отсутствие законодательства по СМИ, комитет НПС по связям с СМИ заявил о своем намерении разработать такое законодательство в целях обеспечения свободы печати при одновременном сохранении авторитета и добросовестности журналистской деятельности. Он разработал планы вовлечения в этот процесс экспертов по законодательству в области СМИ, журналистов и других заинтересованных сторон. По просьбе комитета по связям с СМИ МООНПЛ предоставляет им консультации по выработке своей собственной стратегии в области СМИ.

36. Секция общественной информации и связи МООНПЛ приступила к работе по топографической привязке местных органов печати Ливии, в частности изданий, в качестве предварительного шага по разработке информационной стратегии Миссии на этапе подготовки предстоящих кампаний по просвещению избирателей для проведения выборов и других санкционированных мероприятий. В целях разъяснения роли МООНПЛ среди ливийской общественности в целом секция предоставляет местным органам печати информацию о мандате и деятельности МООНПЛ, а также распространяет ее через веб-сайт Миссии. Она также ведет наблюдение за сообщениями в местной, региональной и международной печати для МООНПЛ и учреждений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы держать их в курсе последних событий.

IV. Оружие и соответствующая боевая техника

37. Главной проблемой в области безопасности, которая стоит перед Ливией и международным сообществом, является угроза распространения оружия и соответствующей боевой техники и ее потенциальные последствия для регионального и международного мира и безопасности. Особую озабоченность вызывают существующие и вновь обнаруженные запасы химического оружия и переносных ракет класса «земля-воздух», известных под названием ПЗРК (переносные зенитно-ракетные комплексы). Эта озабоченность была вновь подчеркнута в резолюции 2017 (2011) Совета Безопасности.

38. После серии консультаций в Триполи по этому вопросу МООНПЛ оказала содействие неофициальной координации действий ливийских властей, государств-членов, предоставляющих или предлагающих предоставить помощь, и соответствующих международных организаций, включая Организацию по запрещению химического оружия (ОЗХО) и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ). Эта неофициальная группа на временной основе содействует расширению притока информации о наличии или о подозреваемом наличии химических, ядерных или иных видов вооружений, техники и объектов, включая режим безопасности таких объектов, а также о предложениях по оказанию помощи, поступивших от международных партнеров.

39. Хотя силы НПС, как представляется, контролируют все соответствующие объекты с химическими и ядерными материалами, централизованное командование и контроль по-прежнему являются предметом беспокойства. Хотя МАГАТЭ признает важность проверки и охраны имеющихся ядерных материалов, оно прежде всего обеспокоено учетом использования ядерных материалов в коммерческих и медицинских целях. Касаясь запасов расщепляющихся урановых материалов («желтого спека»), МАГАТЭ отметило, что они не представляют серьезной угрозы с точки зрения распространения или радиационной опасности. Сейчас с Ливией проводятся переговоры о возможном направлении МАГАТЭ миссий для проверки мер предосторожности и деятельности, связанной с ядерной безопасностью.

40. 3 ноября группа ОЗХО провела инспекцию склада в Рувагхе в юго-восточной части страны впервые после февраля 2011 года и подтвердила наличие всех запасов «горчичного газа» и других химических веществ, приняв дополнительные меры по обеспечению сохранности этих запасов до тех пор, пока не начнутся операции по их уничтожению под контролем ОЗХО. Однако важно отметить, что в последние недели были обнаружены ранее необъявленные объекты, которые взяли под охрану ливийские партнеры. Ливийские органы власти официально уведомили ОЗХО об обнаружении этих объектов 1 ноября, и организация продолжит взаимодействие с ливийскими властями для проверки и уничтожения вновь обнаруженных запасов.

41. Кроме того, Ливия накопила такие запасы ПЗРК, которые превышают их арсенал у любой страны, производящей такие системы. Хотя в ходе семимесячных операций НАТО тысячи ракет были уничтожены, растет озабоченность по поводу разграбления и возможного распространения этих переносных оборонных комплексов, а также боеприпасов и мин, что создает потенциальную опасность для местной и региональной стабильности. Благодаря сотрудничеству между министерством обороны и международными партнерами удалось де-

монтировать большое количество складов ПЗРК, особенно на западе страны. Вместе с тем предстоит проверить сотни других подозрительных объектов. Хотя поддержка ливийских властей имеет исключительно важное значения для предпринимаемых усилий в этой области, формирование временного правительства будет способствовать ускорению этого процесса.

42. Обширные районы страны, где обнаружены мины и взрывоопасные пережитки войны, по-прежнему представляют собой серьезную угрозу для гражданского населения, включая внутренне перемещенных лиц, а также для гуманитарных работников. На сегодняшний день поступили сообщения о 84 происшествиях, связанных с неразорвавшимися боеприпасами и минами. Большое количество неразорвавшихся боеприпасов и запасы боекомплектов были обнаружены в жилых районах, в том числе в школах и больницах. Эти запасы, по всей видимости, были перевезены в жилые районы силами Каддафи для того, чтобы укрыть их от возможных воздушных ударов. В большинстве случаев они не охраняются, но те склады, которые находятся в Сирте и Бени-Валиде, требуют незамедлительного внимания. Объединенная группа по координации деятельности, связанной с разминированием, координирует усилия десяти групп по разминированию, и на сегодняшний день они обезвредили 53 010 мин, в том числе в 58 школах, где найдены взрывоопасные пережитки войны. Кроме того, эти группы провели разъяснительные занятия по минной опасности для 20 000 слушателей.

43. Еще одну острую проблему представляют собой неохраняемые склады боеприпасов, поврежденные в ходе бомбардировок НАТО и внутренних боевых столкновений. Свыше 440 неохраняемых складов подверглись бомбардировке в ходе операций НАТО; в отдельных случаях это привело к заражению прилегающей к ним местности. Хотя демонтаж складов является приоритетной задачей, ввиду ограниченности ресурсов и финансовых средств была развернута только одна группа (в настоящее время действующая в Тобруке).

V. Гуманитарная ситуация

44. В ходе конфликта ливийский народ продемонстрировал исключительную стойкость и мужество в деле удовлетворения основных гуманитарных потребностей пострадавших. По всей территории страны местные советы и общины при содействии национальных и международных гуманитарных партнеров мобилизовали поддержку гуманитарных потребностей внутренне перемещенных лиц. Для оказания им помощи координатор по гуманитарным вопросам принял шаги по удовлетворению дополнительных потребностей уязвимых групп населения в условиях свертывания гуманитарной деятельности в Ливии.

45. По мере возобновления коммерческой деятельности в магазинах появляются продукты питания, вновь открываются школы и восстанавливаются основные виды обслуживания, включая водо- и электроснабжение. Вместе с тем нехватка ликвидности и рост цен сократили покупательную способность и привели к снижению уровня продовольственной безопасности беднейших и наиболее уязвимых слоев ливийского общества.

46. Возвращение перемещенных лиц в Бени-Валид и Сирт по-прежнему затрудняется из-за отсутствия таких основных услуг, как снабжение электричеством, топливом, водой, из-за повреждения канализационных систем, обнару-

жения на обширных территориях взрывоопасных пережитков войны, уничтожения имущества, отсутствия источников средств к существованию, а также опасений за безопасность тех, кого ливийцы воспринимают как сторонников прежнего режима.

47. Кроме того, по состоянию на начало ноября в Ливии, по оценкам, оставалось 150 000 перемещенных лиц. Помимо тех, кто бежал из Бени-Валида и Сирта, опасения вызывают группы ливийских меньшинств, в том числе порядка 30 000–35 000 жителей Таверги, которые были изгнаны из своих домов после заявлений о злоупотреблениях, предположительно допущенных некоторыми членами их общины во время конфликта.

48. Вызывает также серьезное беспокойство судьба многих граждан третьих стран, в особенности мигрантов из африканских стран к югу от Сахары, беженцев и просителей убежища, которые стали менее защищенными от нарушений прав человека и надругательств. Их плачевная судьба усугубляется отсутствием юридической базы для регулирования миграции. В целях удовлетворения их потребностей НПС при поддержке УВКБ и МОМ выдвинули ряд инициатив, включая обустройство и ремонт транзитного центра в Товише. В консультации с соответствующими органами власти МОМ возобновила добровольную репатриацию этих граждан в страны их происхождения. Однако главной проблемой по-прежнему остается проверка гражданства и выдача проездных документов, поскольку многие граждане третьих стран не имеют удостоверений личности.

49. Больницы работают, но перегружены ранеными в результате боевых действий. В некоторых местах больницы пытаются противодействовать приему новых пациентов из-за нехватки подготовленного персонала. Тем районам, где проходили боевые действия, требуется поддержка в реабилитации раненых, лиц с долгосрочными физическими недостатками, а также лиц с психосоциальными или психическими заболеваниями, возникшими в результате конфликта.

50. На основе серии оценок Координатор по гуманитарным вопросам возглавил подготовку общего плана действий по оказанию гуманитарной помощи для удовлетворения остающихся гуманитарных потребностей уязвимых групп населения в период с 1 октября по 31 декабря. В общем плане действий изложена также стратегия постепенного прекращения гуманитарной помощи на этапе подготовки к разработке программ восстановления и развития. Этот план был представлен двусторонним представителям в Триполи 27 октября.

VI. Развертывание Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

51. После принятия резолюции 2009 (2011) Совета Безопасности МООНПЛ предприняла оперативные шаги по обеспечению своего присутствия в Ливии. По состоянию на 31 октября в Ливии было развернуто 43 международных сотрудника, включая заместителя Специального представителя Генерального секретаря (являющегося также координатором-резидентом и координатором по гуманитарным вопросам) и экспертов по соответствующим приоритетным направлениям (40 в Триполи и 3 в Бенгази). Кроме того, в Бриндизи были на-

правлены три дополнительных международных сотрудника по поддержке миссии. В настоящий момент принято на работу три национальных сотрудника. Страновая группа Организации Объединенных Наций также постепенно возобновляет свои операции в тесной координации с МООНПЛ.

52. 22 октября министерство иностранных дел официально предоставило в распоряжение МООНПЛ комплекс служебных помещений в качестве штаб-квартиры миссии. В настоящее время группа поддержки миссии подготавливает этот комплекс к въезду сотрудников МООНПЛ в конце года.

53. МООНПЛ провела ряд конструктивных переговоров с министерством иностранных дел относительно проекта соглашения о статусе миссии с целью заключения такого соглашения после формирования временного правительства и назначения министра иностранных дел.

VII. Охрана и безопасность

54. Общая ситуация в области безопасности на большей части территории Ливии удовлетворительная. Степень безопасности в стране колеблется от уровня 3 до уровня 6, причем в Триполи и Бенгази отмечается уровень 4; ситуация в Сабхе и на юге страны оценивается на уровне 6. В Триполи произошло значительное сокращение количества КПП. Хотя ситуация в области безопасности в основном стабилизировалась, беспокойство по-прежнему вызывают случаи стрельбы в воздух в ознаменование победы. Согласно сообщениям, со времени принятия Декларации освобождения 23 октября больницы Триполи еженедельно сообщают о гибели 3–5 человек. В конце отчетного периода поступили сообщения о ряде столкновений в столице между соперничающими революционными бригадами, в результате которых погибли несколько бойцов. Хотя сообщений об инцидентах, направленных против имущества или персонала Организации Объединенных Наций, не было, нынешняя ситуация в области безопасности представляет собой возможную угрозу, вынуждающую применять бронемшины в качестве обязательного средства перевозки персонала в Триполи, что ограничивает возможности МООНПЛ по оказанию содействия прибывающим с визитами миссиям.

VIII. Замечания

55. В сопровождении Председателя Генеральной Ассамблеи я нанес свой первый визит в новую Ливию 2 ноября, с тем чтобы поздравить ливийский народ с освобождением и подтвердить приверженность Организации делу оказания помощи и поддержки их стране на этапе перехода к демократии. В ходе моих встреч с Председателем НПС Абделем Джалилем, премьер-министром аль-Кибом и членами НПС я выразил надежду на то, что они сформируют правительство, представляющее все слои общества. Я заверил их в приверженности Организации Объединенных Наций делу оказания помощи, по их просьбе, в проведении выборов, а также в их усилиях по поощрению правосудия переходного периода и национального примирения, а также обеспечению общественной безопасности, уважения прав человека и верховенства закона. Я призвал их расширить представленность женщин и провести консультации с гражданским обществом, включая молодежь и женщин.

56. В ходе моих встреч я довел эти послания до сведения представителей гражданского общества, признав их важнейшую роль в успехе революции. Я рекомендовал им поддержать вышеупомянутые принципы, проявляя в то же время определенную гибкость и терпение, поскольку их надежды не могут сбыться в столь короткие сроки, на которые они рассчитывают.

57. Я был глубоко потрясен посещением сельскохозяйственного склада в районе Триполи Халиталь-Ферджан, где элементы режима Каддафи содержали гражданских заключенных в бесчеловечных условиях, некоторых подвергали пыткам, уничтожили столько людей, сколько они смогли, а затем сожгли их тела. Международное сообщество должно поддержать усилия по установлению судьбы пропавших без вести и привлечь к ответственности виновных в самых тяжелых преступлениях.

58. Исключительно важное значение имеет задача по обеспечению национального примирения. К сожалению мои призывы и призывы других к тому, чтобы оставшиеся сторонники бывшего режима прекратили борьбу, услышаны не были, и в последние недели конфликта увеличилось число погибших, раненых, пострадавших среди гражданского населения, лиц, ставших беженцами, имущество которых было уничтожено и которые подверглись новой волне насилия. Как бы ни был силен гнев, вызванный военными преступлениями, совершенными бывшим режимом, НПС должен настойчиво призывать к предотвращению мести и расследовать злоупотребления, совершенные его собственными бойцами. Надеюсь, что временное правительство оперативно приступит к восстановлению тех районов, которые пострадали от разрушений, совершенных обеими сторонами конфликта, от Мисрата и Завии до Бели-Валида и Сирты, и сделает возможным возвращение перемещенных лиц в свои дома.

59. Полагаю, что лидеры новой Ливии действительно привержены делу строительства общества, основанного на уважении прав человека. Независимо от сложности обстановки требуются скорейшие меры по прекращению произвольного содержания под стражей и предупреждению злоупотреблений и дискриминации в отношении граждан третьих стран, а также любых групп граждан самой Ливии.

60. Революционные бойцы, многие из которых являются молодыми людьми, заслужили глубокое уважение. Международному сообществу следует и впредь уделять приоритетное внимание лечению раненных в ходе боевых действий, а также устранению тяжких страданий, пережитых многими людьми, в особенности детьми и женщинами. Кроме того, эти бойцы должны быть уверены в том, что у них есть будущее в составе новых сил безопасности или в гражданской жизни по мере перехода Ливии от многочисленных вооруженных бригад к единым силам государственной безопасности и взятия под контроль оружия.

61. Новые органы власти уже предлагают участвовать в сотрудничестве в деле охраны и уничтожения химического оружия и ядерных материалов, а также в недопущении распространения других вооружений и боеприпасов. В решении этой задачи им потребуются постоянная помощь, равно как и помощь Ливии и ее соседям в обеспечении пограничного контроля и регулировании притока оружия и людей. Организация Объединенных Наций приняла на себя обязательства относительно тесного взаимодействия с Африканским союзом и другими региональными органами в деле оказания помощи соседям Ливии и ливийскому правительству в их усилиях по решению этих проблем, в том чис-

ле через расширенные механизмы обмена информацией и пограничного контроля.

62. Кроме того, НПС и ливийское гражданское общество рассчитывают на поддержку Организацией Объединенных Наций избирательного процесса в направлении создания демократического государства. Всеми своими действиями на данном момент МООНПЛ последовательно следовала идее о том, что выборы проводятся под руководством Ливии, и, хотя Организация Объединенных Наций может оказать помощь и поддержку в соответствии со своим мандатом, именно ливийцы должны выбрать избирательную систему и договориться о других необходимых элементах избирательного законодательства. Тем не менее, МООНПЛ отмечает, что на нее возлагаются очень большие надежды, причем партнеры рассчитывают на активные действия Организации Объединенных Наций как гаранта добросовестного избирательного процесса.

63. В ходе планирования постконфликтного периода я подчеркивал необходимость того, чтобы международное сообщество полностью уважало полномочия и потенциал Ливии. Несмотря на стремление к оказанию новой Ливии помощи, Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны применять соразмерный и скоординированный подход к нашему взаимодействию с ливийскими органами власти в ходе этого переходного периода, пристально следить за тем, как они понимают свои непосредственные приоритеты и не пытаться вызывать завышенные надежды или навязывать долгосрочные программы.

64. Предлагая учредить МООНПЛ, я рекомендовал первоначально развернуть их на трехмесячный период для проведения в стране работы по дальнейшему определению потребностей и пожеланий Ливии в отношении поддержки со стороны Организации Объединенных Наций, одновременно предоставляя стране в срочном порядке рекомендации и помощь. Продолжение конфликта привело к задержке с формированием временного правительства и принятию других мер, необходимых для диалога и оценки потребностей Миссии в подготовке планов, хотя, как упоминалось выше, МООНПЛ удалось провести важную подготовительную работу в пределах своего мандата. В этой связи я рекомендую продлить мандат Миссии на три месяца, с тем чтобы обратиться к Совету Безопасности с предложениями о корректировках, отражающих желания временного правительства относительно поддержки со стороны Организации Объединенных Наций.

65. Ливийский народ создал для самого себя огромные возможности и сейчас сталкивается с огромными трудностями. Он рассчитывает на Организацию Объединенных Наций как на ключевого партнера в деле устранения этих трудностей, и мы должны приложить максимум усилий для оказания ему поддержки.

66. Я высоко оцениваю действия властей и народа Ливии за их исторические достижения и благодарю их за тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Я также благодарю международных партнеров по развитию Ливии, региональные и другие организации за их постоянный вклад в обеспечение мира и стабильности в Ливии, а также персонал МООНПЛ и систему Организации Объединенных Наций за их усилия по поддержке переходного этапа в стране под руководством моего Специального представителя Иана Мартина.